
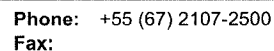





<div><div>CRT</div><div>Conhecimento de Transporte Internacional por Rodovia</div><div>Carta de Porte Internacional por Carretera</div></div>		<div>O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de Transporte Internacional está sujeito as disposições do convênio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais anulam toda estipulação contrária às mesmas em prejuízo do Remetente ou do Consignatário.</div> <div>El transporte realizado bajo esta Carta de Porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el Contrato de transporte y la Responsabilidad Civil del Porteador en el Transporte Terrestre Internacional de Mercancias, las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del Remitente o del Consignatario.</div>	
1 Nome e endereço do remetente / Nombre y domicilio del remitente JBS S.A. Av. Duque de Caxias, 7255 Vila Nova Campo Grande CAMPO GRANDE - MS - BRASIL C.N.P.J.: 02.916.265/0004-02		2 Número / Número BR-547.033774	
4 Nome e endereço do destinatário / Nombre y domicilio del destinatario JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, C.P 7650002 SANTIAGO - CHILE - RUT: 761342851		3 Nome e endereço do transportador / Nombre y domicilio del portador TRANSPORTES MARVEL S.A. RUA PLINIO ARLINDO DE NES, 2603 - CHAPECO - SC - BRASIL C.N.P.J.: 83.084.301/0001-78 - DOC. IDON.:0547/95 APOLICE: 02852.2024.0051.0644.0000229 - VCOT.: 15/06/2025 PERMISSO: 2079C1560 - VCOT.: 28/03/2033	
6 Nome e endereço do consignatário / Nombre y domicilio del consignatario JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, C.P 7650002 SANTIAGO - CHILE - RUT: 761342851		5 Localidade e país de emissão / Lugar, país y fecha de emisión SÃO BORJA - RS - BRASIL	
9 Notificar a / Notificar a JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, C.P 7650002 SANTIAGO - CHILE - RUT: 761342851		7 Localidade e país e data em que o transportador se responsabiliza pela mercadoria / Lugar, país y fecha en que el portador se hace cargo de las mercancias CAMPO GRANDE - MS - BRASIL 27/01/2025	
		8 Localidade, país e prazo de entrega / Lugar, país y plazo de entrega SANTIAGO - CHILE	
		10 Transportadores sucessivos / Porteadores sucesivos	
11 Quantidade e categoria de volumes, marcas e números, tipos de mercadorias, contêineres e peças Cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipo de mercancías, contenedores y accesorios 24.401,521 KGS DE CARNE CONGELADA DE VACUNO SIN HUESO: NCM: 02023000 FREIGHT US\$ 5.078,36 MARCA: FRIBOI SELLO: 019041/SIF1662 MERCADORIA ACONDICIONADA EM 1.092 CAIXAS DE PAPELÃO ESTIVADAS SOBRE 28 PALLETS MERCADORIA DE ORIGEM PROCEDENCIA E AQUISICAO BRASILEIRA.		12 Peso bruto em Kg. / Peso bruto en Kg. PB: 25.952,913 Kg PN: 24.401,521 Kg	
		13 Volume em m.cu / Volumen en m.c.	
		14 Valor / Valor US\$ 104.926,54 CIP Moeda / Moneda DOLAR	
15 Gastos a pagar Gastos a pagar Frete / Flete CAMPO GRANDE - MS / SÃO BORJA - RS 2.031,34 US\$ SAO BORJA - RS / LOS ANDES - CL 2.539,18 US\$ LOS ANDES - CL / SANTIAGO - CL 507,84 US\$ Outros / Otros SEGURO 15,50 US\$ Total / Total 5.093,86 US\$	Valor remetente Monto remitente Moeda Moneda Valor destinatário Monto destinatario Moeda Moneda	16 Declaração do valor das mercadorias / Declaracion del valor de las mercancías US\$ 99.832,68 - FCA	
19 Valor do frete externo / Monto del flete externo US\$ 4.570,52		17 Documentos anexos / Documentos anexos FATURA COMERCIAL: 59224628-1 DUE:	
20 Valor do reembolso contra entrega / Monto del reembolso contra entrega		18 Instruções sobre formalidades de alfândega Instrucciones sobre formalidades de aduana SAO BORJA - BRASIL SANTO TOME - ARGENTINA LOS ANDES - CHILE	
21 Nome e assinatura do remetente ou seu representante Nombre y firma del remitente o su representante JBS S.A. Data / Fecha 27/01/2025		22 Declarações e observação Declaraciones y observaciones	
As mercadorias consignadas neste Conhecimento de Transportes foram recebidas pelo transportador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuram no verso. / Las mercancías consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el portador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso. 23 Nome assinatura e carimbo do transportador ou seu representante Nombre firma y sello del porteador o su representante TRANSPORTES MARVEL S.A. Data / Fecha 27/01/2025		24 Nome e assinatura do destinatário ou seu representante Nombre y firma del destinatario o su representante JBS CHILE LIMITADA Data / Fecha 27/01/2025	

<div>MIC/DTA</div>		<div>Manifesto Internacional de Carga Rodoviária / Declaração de Trânsito Aduaneiro</div> <div>Manifiesto Internacional de Carga por Carretera / Declaración de Tránsito Aduanero</div> <div>A autenticidade desse documento pode ser confirmada no endereço https://portalunico.siscomex.gov.br/portal/</div>	
<div>1 Nome e endereço do transportador / Nombre y domicilio del porteador</div> <div>TRANSPORTES MARVEL S.A.</div> <div>ACESSO BR 282 PLINIO ARLINDO DE NES, 2603D, BELVEDERE, CHAPECO</div> <div>- SC BRASIL</div> <div>Licença originária: 54795 Vcto.: 28/09/2033</div> <div>Apólice de seguro: 02852202400510644000 Vcto.: 15/06/2025</div>		<div>3 Trânsito Aduaneiro / Tránsito Aduanero</div> <div><div><input checked="" type="checkbox"/> Sim</div><div><input type="checkbox"/> Não</div></div> <div>5 Folha / Hoja</div> <div>1 / 1</div> <div>7 Alfândega, cidade e país de partida / Aduana, ciudad y país de partida</div> <div>BRASIL</div>	<div>4</div> <div>BR547038923</div> <div></div> <div>25BR107668P</div> <div>6 Data de emissão / Fecha de emisión</div> <div>27/01/2025</div>
<div>2 Cadastro geral de contribuintes / Rol de contribuyente</div> <div>83.084.301/0001-78</div>		<div>8 Cidade e país de destino final / Ciudad y país de destino final</div> <div>SANTIAGO</div> <div>CHILE - 158</div>	
<div>9 CAMINHÃO ORIGINAL: Nome e endereço do proprietário</div> <div>CAMIÓN ORIGINAL: Nombre y domicilio del propietario</div> <div>TRANSPORTES MARVEL S.A.</div> <div>ACESSO BR 282 PLINIO ARLINDO DE NES, 2603D, BELVEDERE, CHAPECO</div> <div>- SC BRASIL</div> <div>TRANSPORTES MARVEL S.A.</div> <div>RUA PLINIO ARLINDO DE NES, 2603 - BELVEDERE</div> <div>CHAPECO - SC - BRASIL</div> <div>Permiso: 2079C1560 - Vcto: 28/03/2033</div> <div>Apolice: 02852.2024.0051.0644.0000229 - Vcto: 15/06/2025</div>		<div>16 CAMINHÃO SUBSTITUTO: Nome e endereço do proprietário</div> <div>CAMIÓN SUBSTITUTO: Nombre y domicilio del propietario</div>	
<div>10 Cadastro geral de contribuintes</div> <div>Rol del contribuyente</div> <div>83.084.301/0001-78</div>	<div>11 Placa do caminhão</div> <div>Placa del camión</div> <div>SSS3J92</div>	<div>17 Cadastro geral de contribuintes</div> <div>Rol del contribuyente</div>	<div>18 Placa do caminhão</div> <div>Placa del camión</div>
<div>12 Marca e número / Marca y número</div> <div>SCANIA</div> <div>9BSR6X200R4056337</div>	<div>13 Capacidade de tração (t)</div> <div>Capacidad de arrastre (t)</div> <div>45,0</div>	<div>17 Marca e número / Marca y número</div>	<div>20 Capacidade de tração (t)</div> <div>Capacidad de arrastre (t)</div>
<div>14 Ano / Año</div> <div>2023</div>	<div>15 <input type="checkbox"/> Semi-reboque</div> <div>Semiremolque</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> Reboque</div> <div>Remolque</div> <div>Placa RLM7J40</div>	<div>21 Ano / Año</div>	<div>22 <input type="checkbox"/> Semi-reboque</div> <div>Semiremolque</div> <div><input type="checkbox"/> Reboque</div> <div>Remolque</div> <div>Placa</div>
<div>23 Nº do conhecimento</div> <div>Nº carta de porte</div> <div>BR547033774</div>	<div>24 Alfândega de destino / Aduana de destino</div> <div>CHILE VIA USPALLATA RESGUARDO - LOS ANDES</div> <div>- CHILE - 3840111</div>		<div>33 Remetente / Remitente</div> <div>JBS S/A</div> <div>AVENIDA DUQUE DE CAXIAS, 7.255, VILA NOVA CPO GRANDE, CAMPO GRANDE - MS</div> <div>BRASIL</div>
<div>25 Moeda / Moneda</div> <div>USD</div>	<div>26 Origem das mercadorias / Origen de las mercancías</div> <div>BRASIL - 105</div>		<div>34 Destinatário / Destinatario</div> <div>JBS CHILE LIMITADA</div> <div>AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, C.P 7650002</div> <div>SANTIAGO - CHILE - RUT: 761342851</div>
<div>27 Valor FOT / Valor FOT</div> <div>99.832,68</div>	<div>28 Frete / Frete</div> <div>USD</div> <div>5.078,36</div>	<div>29 Seguro / Seguro</div> <div>USD</div> <div>15,50</div>	<div>35 Consignatário / Consignatario</div> <div>JBS CHILE LIMITADA</div> <div>AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, C.P 7650002</div> <div>SANTIAGO - CHILE - RUT: 761342851</div>
<div>30 Tipo de Volumes</div> <div>Tipo de bultos</div> <div>PALLETS - 60</div>	<div>31 Quantidade de volumes</div> <div>Cantidad de bultos</div> <div>28</div>	<div>32 Peso bruto (kg)</div> <div>Peso bruto (kg)</div> <div>25.952,913</div>	<div>36 Documentos anexos / Documentos anexos</div> <div>FATURA COMERCIAL: 59224628-1</div> <div>DUE:</div>
<div>37 Número dos lacres / Números de los precintos</div> <div>A0938278, A0938277</div>			
<div>38 Marcas e número dos volumes, descrição das mercadorias / Marcas y números de los bultos, descripción de las mercancías</div> <div>24.401,521 KGS DE CARNE CONGELADA DE VACUNO SIN HUESO</div> <div>NCM: 02023000</div> <div>FREIGHT US\$ 5.078,36</div> <div>MARCA: FRIBOI</div> <div>SELLO: 019041/SIF1662</div> <div>MERCADORIA ACONDICIONADA EM 1.092 CAIXAS DE PAPELÃO ESTIVADAS SOBRE 28 PALLETS</div> <div>MERCADORIA DE ORIGEM PROCEDÊNCIA E AQUISIÇÃO BRASILEIRA.</div>			
<div>Declaramos que as informações prestadas neste Documento são a expressão da verdade, que os dados referentes às mercadorias foram transcritos exatamente conforme a declaração do remetente, os quais são de sua exclusiva responsabilidade, e que esta operação obedece ao disposto no Convênio sobre Transporte Internacional Terrestre dos Países do Cone Sul.</div> <div>Declaramos que las informaciones prestadas en este Documento son expresión de verdad, que los datos referentes a las mercancías fueron transcritos exactamente conforme a la declaración del remitente, los cuales son de su exclusiva responsabilidad, y que esta operación obedece a lo dispuesto en el Convenio sobre Transporte Internacional Terrestre de los Países del Cono Sur.</div> <div>39 Assinatura e carimbo do transportador / Firma y sello del porteador</div> <div>TRANSPORTES MARVEL S.A.</div> <div>CNPJ: 83.084.301/0001-78</div> <div>Data / Fecha</div>		<div>40 Nº DTA, rota e prazo de transporte</div> <div>Nº DTA, ruta y plazo de transporte</div> <div>Manifestado para Despacho</div> <div>CONDUTOR: DARCO INACIO DA SILVA, CPF: 061.225.459-37</div> <div>TARA: 9500,00 KGS, 10850,00 KGS</div> <div>R.G: 100571803</div> <div>41 Assinatura e carimbo da Alfândega de Partida / Firma y sello de la Aduana de Partida</div> <div>Local de saída do País: 0963701 - CENTRO UNIF.DE FRONTEIRA SÃO BORJA/SANTO TOMÉ - MERCOVIA S/A</div> <div>Data / Fecha</div>	



ORIGINAL

<div>CERTIFICADO DE ORIGEM</div> <div>Acordo de Complementação Econômica Nº 35 celebrado entre os Governos dos Estados Partes do Mercosul e o Governo da República do Chile</div>				
<div>1. Produtor Final ou Exportador (nome, endereço, país)</div> <div>JBS S/A</div> <div>AVENIDA DUQUE DE CAXIAS Nº 7.255 79105-000 - CAMPO GRANDE - MS - BRASIL</div>		<div>Identificação do Certificado: BR057A35250400765500</div> <div><div>Fecomércio RS</div><div>Federação do Comércio de Bens e de Serviços do Estado do Rio Grande do Sul</div><div>Rua Fecomercio, 101 7 Andar 90200-500 - Porto Alegre - RS - BRASIL Fone/Fax: (51) 3375-7570 E-mail: co@fecomercio-rs.org.br</div></div>		
<div>2. Importador (nome, endereço, país)</div> <div>JBS CHILE LIMITADA</div> <div>AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 - SANTIAGO - Chile</div>				
<div>3. Consignatário (nome, país)</div> <div>JBS CHILE LIMITADA</div> <div>AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 - SANTIAGO - Chile</div>				
<div>4. Porto ou Lugar de Embarque Previsto:</div> <div>CAMPO GRANDE - MS</div>		<div>5. País de Destino das Mercadorias:</div> <div>CHILE</div>		
<div>6. Meio de Transporte Previsto:</div> <div>RODOVIÁRIO</div>		<div>7. Fatura Comercial: 59224628-1 Data 27/01/2025</div>		
<div>8. Nº de Ordem (A)</div>	<div>9. Código NALADI/SH</div>	<div>10. Denominações das Mercadorias (B)</div>	<div>11. Peso Líquido ou Quantidade</div>	<div>12. Valor FOB em Dólares (US\$)</div>
<div>1</div>	<div>0202.30.00</div>	<div>CARNES DE ANIMAIS DA ESPÉCIE BOVINA, CONGELADAS. - Desossadas</div> <div>CARNE CONGELADA DE VACUNO SIN HUESO</div>	<div>24.401,521 KG</div>	<div>99.832,68</div>
<div>Nº de Ordem</div>	<div>13. Normas de Origem (c)</div>			
<div>1</div>	<div>ANEXO 13, ARTIGO 3, Nº 1</div>			
<div>14. Observações:</div>				
<div>CERTIFICAÇÃO DE ORIGEM</div>				
<div>15. Declaração do produtor final ou do exportador:</div> <div>Declaramos que as mercadorias mencionadas no presente formulário foram produzidas no Brasil e estão de acordo com as condições de origem estabelecida no Acordo de Complementação Econômica nº 35.</div> <div>Jbs S/A</div> <div></div> <div>Paola Scalcon Bitencourt</div> <div>Campo Grande, 27 DE JANEIRO DE 2025 (local,data, carimbo, assinatura)</div>		<div>16. Certificação da Entidade Habilitada:</div> <div>Certificamos a veracidade da declaração que antecede, de acordo com a legislação vigente.</div> <div>FEDERAÇÃO DO COMÉRCIO DE BENS E DE SERVIÇOS DO ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL</div> <div></div> <div>Briana Figueira Weber</div> <div>Assistente Técnico</div> <div>São Borja, 27 DE JANEIRO DE 2025 (carimbo, assinatura)</div>		



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E PECUÁRIA - MAPA
SECRETARIA DE DEFESA AGROPECUÁRIA - SDA
DEPARTAMENTO DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL - DIPOA
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL - SIF

ORIGINAL

CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE BOVINA DO BRASIL

1. Exportador (nome, endereço): JBS S/A - AV DUQUE DE CAXIAS, 7255 - VILA NOVA CAMPO GRANDE - 79.105-000 - CAMPO GRANDE - MS - BRASIL - SIF 1662			2. Certificado Nº: 10-00036191/1662/25					
			3. Nome da Autoridade Competente: Ministério da Agricultura e Pecuária - MAPA					
			4. Autoridade competente emissora do certificado: SIF 1662					
5. Importador (nome, endereço): JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO/CHILE								
6. País de destino: CHILE	6.1. Código ISO: CL	7. País de fabricação/expedição: BRASIL	7.1. Código ISO: BR	8. País de trânsito: ARGENTINA	8.1. Código ISO: AR			
9. Local e data de carregamento: JBS S/A - CAMPO GRANDE - MATO GROSSO DO SUL - BRASIL - SIF 1662 - 23/01/2025		10. Meios de transporte: TERRESTRE		11. Ponto de entrada: LOS ANDES-CHILE				
12. Condições de transporte /estocagem: CONGELADO (-18°C)								
13. Identificação do(s) contêiner(es)/ número(s) do(s) lacre(s): MATRICULA/PLACA RLM7J40 -LACRE/SELLO SIF 019041/SIF1662								
14. Identificação do(s) produto(s)								
Código NCM ou Código HS: 02023000			Finalidade: Apto para consumo humano					
Nome do produto* (incluir espécie)	Data de abate	Data de produção	Nome, endereço e número de registro do estabelecimento			Tipo de embalagem	Número de embalagens	Peso líquido (Kg)
			Abate	Processador	Armazenador			
CARNE CONGELADA DE BOVINO SEM OSSO - PESCOÇO "V" BOS TAURUS	19/12/2024 A 16/01/2025	23/12/2024 A 20/01/2025	1662	1662	1662	CAIXA(S)	1.092	24.401,521
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
Total:							1.092	24.401,521
* Assinalar a tipificação e nomenclatura do corte bovino e condição de desossado ou não. Devem ser indicados todos os cortes de bovinos presentes na partida exportada, segundo nomenclatura oficial.								
Modelo conforme Ofício-Circular Nº 172/2024/DICERT/CGCOA/DIPOA. Página 1/4								

15. Certificação Sanitária:

O Veterinário Oficial abaixo assinado declara ter lido e compreendido as regulamentações chilenas que regem a internalização de carne bovina no Chile; e certifica segundo a Resolução vigente que:

- 1) Situação Sanitária:
- 1.1. MATO GROSSO DO SUL (país ou zona⁽¹⁾) está declarado ~~livre de febre aftosa sem vacinação~~⁽²⁾ ou [livre de febre aftosa com vacinação]⁽³⁾, Peste Bovina, Pleuropneumonia Contagiosa Bovina pela Organização Mundial de Saúde Animal (OMSA), e esta condição sanitária é reconhecida pelo Chile.
- 1.2. O Brasil é reconhecido pela Organização Mundial de Saúde Animal (OMSA) como país de risco insignificante para a encefalopatia espongiforme bovina (EEB) e mantém um programa de vigilância para a doença, implantado nos moldes preconizados pela OMSA.
- 2) Dos animais que originaram a carne:
- 2.1. Nasceram, foram criados e beneficiados no país ou zona exportadora ou provém de outra zona que cumpre com as mesmas condições estabelecidas no ponto 1 e que se encontra sob a jurisdição da mesma autoridade que certifica a exportação ou permaneceram ao menos três meses no estabelecimento de origem.
- 2.2. Saíram do estabelecimento de origem para o abate, acompanhados por guia de trânsito animal, que indica que os mesmos se encontram sadios⁽⁴⁾.
- 2.3. ~~Foram vacinados contra Febre Aftosa de acordo com o programa oficial vigente~~⁽⁵⁾ ou [cumpriram com o estabelecido no programa oficial de vigilância para a febre aftosa vigente]⁽⁶⁾.
- 2.4. Provém de uma população de rebanhos que nos últimos doze meses foi submetida à vigilância sorológica de Febre Aftosa, para determinar ausência de circulação viral com provas recomendadas internacionalmente, cuja amostragem se realiza de acordo a um desenho estatístico representativo e seus resultados são negativos.
- 2.5. Foram transportados diretamente do estabelecimento de origem até o abatedouro autorizado, em um veículo previamente lavado e desinfetado.
- 2.6. Foram inspecionados ante e post-mortem e foram reconhecidos livres de doenças de risco para a saúde animal⁽⁷⁾.
- 3) Do estabelecimento de abate e de armazenamento:
- 3.1. Dispõe de controle médico veterinário oficial permanente, e cumprem com as condições de estrutura, funcionamento e inspeção sanitária estabelecidas nas respectivas regulamentações vigentes.
- 3.2. Encontram-se habilitados para exportar para o Chile de acordo com a legislação vigente, e cumprem com as normas e regulamentos estabelecidos pela lei 19.162.
- 3.3. Só abateram e armazenaram carnes provenientes de países ou zonas de igual condição sanitária para as doenças mencionadas no ponto 1 do presente certificado.
- 3.4. O abate dos animais de exportação para o Chile, foi realizado em primeiro lugar durante a jornada diária de trabalho⁽⁸⁾.
- 3.5. Mantiveram a seguinte documentação de origem do animal, por pelo menos 2 anos:
- Guia oficial que autoriza o trânsito para o abate no qual se especifica a data de transporte e a identificação do estabelecimento de origem.
 - Certificado que indique que os animais se encontram sãos, aptos para serem beneficiados e não apresentaram sinais de Febre Aftosa⁽⁹⁾.
- 4) As carnes exportadas:
- 4.1. Cumprem com os controles que garantem sua inocuidade.
- 4.2. Provém de carcaças que foram submetidas a um processo de maturação a temperaturas entre 2°C e 7°C, por pelo menos 24 horas antes da desossa e alcançaram um pH igual ou inferior a 5,8 no músculo *longissimus dorsi*, ao concluir o período de maturação⁽⁶⁾.
- 4.3. Depois da sua maturação⁽⁶⁾, resfriamento ou congelamento, foram mantidas a temperaturas entre 0° e 4°C se resfriadas e temperaturas inferiores a -12°C se congeladas.
- 4.4. Constituem-se apenas de cortes desossados, carnes moídas, picadas, *trimmings* e hambúrgueres, todos desprovidos de gânglios. Não poderá ser exportada a cabeça, incluindo suas partes moles, como músculos, laringe, faringe, língua e nódulos linfáticos associados⁽⁶⁾.
- 4.5. Permaneceram armazenadas em câmaras separadas de outras carnes destinadas a países com exigências sanitárias inferiores às do Chile⁽⁶⁾.
- 5) Do transporte e embalagem das carnes:
- 5.1. O transporte se realizou desde do matadouro de procedência até o seu destino no Chile em veículos que asseguram a manutenção da temperatura entre 0° e 4°C se resfriadas e temperaturas inferiores a -12°C se congeladas, e as condições higiênicas sanitárias, de acordo com as respectivas regulamentações vigentes.
- 5.2. As embalagens dos cortes de carne bovina são de primeiro uso e se encontram fechadas com selos oficiais a fim de preservar sua integridade.
- 5.3. As caixas ou sacos cumprem com a rotulagem, de acordo com as respectivas regulamentações vigentes e com as condições especificadas na Resolução SAG 833.

16. Notas:

- ⁽¹⁾ Se o país só tem zonas autorizadas a exportar para o Chile, deve-se indicar explicitamente a zona de procedência.
- ⁽²⁾ Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. Nº 1 da Resolução 833.
- ⁽³⁾ Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. Nº 2 da Resolução 833.
- ⁽⁴⁾ Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. Nº 2 ou Nº 3 da Resolução 833.
- ⁽⁵⁾ ~~Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. Nº 1 e Nº 2 da Resolução 833.~~
- ⁽⁶⁾ Tachar se não procede. Válido para o país ou zona autorizada para exportar ao Chile e que se aplica o Pto. Nº 2 e Nº 3 da Resolução 833.
- ⁽⁷⁾ O nome do médico veterinário oficial, e o carimbo da autoridade competente, devem ser de cor diferente do texto.
- ⁽⁸⁾ Riscar se não aplicável. Válido para os estados de Tocantins, Mato Grosso do Sul, Rondônia, Mato Grosso, Goiás, Minas Gerais, Espírito Santo, São Paulo e Paraná, reconhecidos pelo SAG como zonas livres de Febre Aftosa com vacinação, e que suspenderam a vacinação contra a Febre Aftosa (FA), para optar pelo reconhecimento oficial como zonas livres de FA nas quais não se aplica a vacinação, conforme o artigo 8.8.2 do código sanitário para animais terrestres da OMSA.

Verificar em: www.gov.br/agricultura/pt-br/csi; Código de Autenticidade: 80NESBBH-WULXY611-X0MPPC1E-XQL66QEJ

Carimbo Oficial

MINISTÉRIO DA AGRICULTURA,
PECUÁRIA E ABASTECIMENTO
MAPA/SDA/DIPOA
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL

24 JAN. 2025

SIF 1662
7º SIPOA
BRASIL

Assinatura e carimbo do Médico Veterinário Oficial⁽⁷⁾

DANIEL LEMOS MELHADO
AUDITOR FISCAL FEDERAL AGROPECUÁRIO
Nº da Carteira Fiscal: 839

(Local e data)



ORIGINAL

REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL
MINISTÉRIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA - MAPA
SECRETARIA DE DEFENSA AGROPECUÁRIA - SDA
DEPARTAMENTO DE INSPECCIÓN DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL - DIPOA
SERVICIO DE INSPECCIÓN FEDERAL - SIF

CERTIFICADO SANITARIO PARA EXPORTACIÓN DE CARNE Y PRODUCTOS CÁRNICOS DE BOVINOS DE BRASIL

1. Exportador (nombre y dirección): JBS S/A - AV DUQUE DE CAXIAS, 7255 - VILA NOVA CAMPO GRANDE - 79.105-000 - CAMPO GRANDE - MS - BRASIL - SIF 1662		2. Certificado N°: 10-00036191/1662/25			
		3. Nombre de la autoridad competente: Ministerio de Agricultura y Ganadería - MAPA			
		4. Autoridad competente por la emisión del certificado: SIF 1662			
5. Importador (nombre y dirección): JBS CHILE LIMITADA AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 SANTIAGO/CHILE					
6. País de destino: CHILE	6.1. Código ISO: CL	7. País de fabricación / expedición: BRASIL	7.1. Código ISO: BR	8. País de tránsito: ARGENTINA	8.1. Código ISO: AR
9. Lugar y fecha de carga: JBS S/A - CAMPO GRANDE - MATO GROSSO DO SUL - BRASIL - SIF 1662 - 23/01/2025		10. Medios de transporte: TERRESTRE		11. Punto de entrada: LOS ANDES-CHILE	

12. Condiciones de transporte/almacenamiento: CONGELADO (-18°C)	
13. Identificación del contenedor y del precinto: MATRICULA/PLACA RLM7140 - LACRE/SELLO SIF 019041/SIF1662	
14. Identificación de los productos	
Código NCM o Código HS: 02023000	Intención: Para el consumo humano

Nombre del producto* (incluir especies)	Fecha de faena	Fecha de producción	Nombre, dirección y numero oficial de aprobación del establecimiento			Tipo de embalaje	Número de paquetes	Peso neto (Kg)
			Faenador	Productor	Deposito			
CARNE CONGELADA DE VACUNO SIN HUESO - COGOTE "V" BOS TAURUS	19/12/2024 HASTA 16/01/2025	23/12/2024 HASTA 20/01/2025	1662	1662	1662	CAJAS	1.092	24.401,521
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
Total:							1.092	24.401,521

* Señalar tipificación y nomenclatura de corte bovino y condición de deshuesado o no. Debe indicarse todos los cortes de bovino presentes en la partida exportada, según nomenclatura oficial.

15. Certificación Sanitaria:

El Veterinario Oficial abajo firmante declara haber leído y comprendido las regulaciones chilenas que rigen la internación de carne de bovino a Chile; y certifica según la Resolución Exenta vigente que:

- 1) Situación Sanitaria:
- 1.1. MATO GROSSO DO SUL (país o la zona⁽¹⁾), está declarado ~~libre de Fiebre Aftosa sin vacunación~~⁽²⁾ o [libre de fiebre aftosa con vacunación]⁽³⁾, Peste Bovina, Pleuroneumonía Contagiosa Bovina ante la Organización Mundial de Sanidad Animal – OMSA, y reconocida por Chile esta condición sanitaria.
- 1.2. Brasil es reconocido por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) como país de riesgo insignificante para la encefalopatía espongiforme bovina (EEB) y mantiene un programa de vigilancia de la enfermedad, desplegada a lo largo de las líneas recomendadas por la OMSA.
- 2) Los animales de los que proceden las carnes:
- 2.1. Nacieron, fueron criados y beneficiados en el país o zona exportadora o provienen de otra zona que cumpla con las condiciones establecidas en el punto 1 y que se encuentra bajo la jurisdicción de la misma autoridad que certifica la exportación o han permanecido al menos tres meses en el establecimiento de origen.
- 2.2. Salieron del predio de origen, acompañados de un certificado oficial que indica que se encontraban sanos ⁽⁴⁾.
- 2.3. ~~Fueron vacunados contra Fiebre Aftosa de acuerdo al programa oficial vigente~~⁽⁵⁾ o [cumplieron con lo establecido en el programa oficial de vigilancia para la fiebre aftosa vigente]⁽⁶⁾.
- 2.4. Proviene de una población de rebaños que en los últimos doce meses fueron sometidos a vigilancia serológica de Fiebre Aftosa, para determinar ausencia de circulación viral con pruebas recomendadas internacionalmente, cuyo muestreo se realiza de acuerdo a un diseño estadístico representativo y sus resultados son negativos.
- 2.5. Fueron transportados directamente de la explotación de origen al matadero autorizado, en un vehículo previamente lavado y desinfectado.
- 2.6. Fueron inspeccionados pre y post mortem, y fueron reconocidos libres de enfermedades de riesgo para la salud animal ⁽⁷⁾.
- 3) La planta faenadora y central de desposte:
- 3.1. Disponen de control médico veterinario oficial permanente, y cumplen con las condiciones de estructura, funcionamiento e inspección sanitaria establecidas en las disposiciones vigentes al respecto.
- 3.2. Se encuentran habilitados para exportar a Chile de acuerdo a las disposiciones vigentes, y cumplen con las normas y reglamentos establecidos por la Ley 19162.
- 3.3. Sólo benefician animales y almacenan carne proveniente de países o zonas de igual condición sanitaria para las enfermedades mencionadas en el punto 1 del presente certificado.
- 3.4. La faena de animales de exportación para Chile, se efectuó en primer término durante la jornada diaria de trabajo ⁽⁸⁾.
- 3.5. Mantienen la siguiente documentación de origen del ganado, por lo menos 2 años:
- Guía oficial que autoriza el tránsito para faena en la cual se especifique la fecha de transporte y la identificación de la explotación de origen.
 - Certificado que indique que los animales se encontraban sanos, aptos para su beneficio y no presentaban signos de Fiebre Aftosa ⁽⁶⁾.
- 4) Las carnes exportadas:
- 4.1. Cumplen con controles que garantizan su inocuidad.
- 4.2. Proviene de canales que fueron sometidas a un proceso de maduración a temperatura entre 2° C y 7° C, a lo menos por 24 horas previas al desosado y alcanzaron un pH igual o inferior a 5,8 en el músculo *longissimus dorsi*, al concluir el periodo de maduración ⁽⁶⁾.
- 4.3. Después de su maduración ⁽⁶⁾, enfriado o congelado, han sido mantenidas a temperatura entre 0° y 4° las enfriadas y a temperatura inferiores a - 12° C las congeladas.
- 4.4. Consisten solo en cortes sin hueso, carnes molidas, picadas, trimming y hamburguesas, todas desprovistas de ganglios. No podrá exportarse la cabeza, incluidos sus partes blandas, como los músculos, laringe, faringe, lengua y nódulos linfáticos asociados ⁽⁶⁾.
- 4.5. Permanecieron almacenadas en cámaras separadas de otras carnes destinadas a países con exigencias sanitarias inferiores a las de Chile ⁽⁶⁾.
- 5) El transporte y embalaje de las carnes:
- 5.1. El transporte se realizó desde el matadero de procedencia hasta su destino en Chile en vehículos que aseguran la mantención de temperaturas de entre 0° y 4°C las enfriadas y a temperaturas inferiores a - 12° C las congeladas, y de las condiciones higiénico sanitarias, de acuerdo a las disposiciones vigentes al respecto.
- 5.2. El embalaje o envases de los cortes de carne de bovino son de primer uso y se encuentran cerrados con sellos oficiales a fin de preservar su integridad.
- 5.3. Las cajas o bolsas cumplen con la rotulación, de acuerdo a las disposiciones vigentes al respecto y a las condiciones especificadas en la Resolución SAG 833.

16. Notas:

- (1) Si el país, sólo tiene zonas autorizadas a exportar por Chile, debe indicarse explícitamente la zona de procedencia.
- (2) Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 1 de la Resolución 833.
- (3) Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 2 de la Resolución 833.
- (4) Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 2 o el N° 3 de la Resolución 833.
- (5) ~~Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 1 o el N° 2 de la Resolución 833.~~
- (6) Tachar si no procede. Válido para el país o la zona autorizada para exportar a Chile y en que se aplica el Pto. N° 2 e el N° 3 de la Resolución 833.
- (7) El nombre del médico veterinario oficial, y el sello de la autoridad competente, deben ser de color distinta del texto.
- (8) Tachar si no procede. Válido para los estados de Tocantins, Mato Grosso do Sul, Rondônia, Mato Grosso, Goiás, Minas Gerais, Espírito Santo, São Paulo y Paraná, reconocidos por el SAG como zonas libres de Fiebre Aftosa con vacunación, y que suspendieron la vacunación contra la Fiebre Aftosa (FA), para optar al reconocimiento oficial como zonas libres de FA en las que no se aplica la vacunación, según el artículo 8.8.2 del código sanitario para los animales terrestres de la OMSA.

Verificar en: www.gov.br/agricultura/pt-br/csi; Código de autenticidad: 80NESBBH-WULXY611-X0MPPC1E-XQL680EJ

Sello del Organismo Oficial

MINISTÉRIO DA AGRICULTURA,
PECUARIA E ABASTECIMENTO
MAPA/SDA/DIPOA
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL

24 JAN. 2025

SIF 1662
7º SIPOA
BRASIL

(Lugar y fecha)

Firma y Sello del Veterinario Oficial ⁽⁷⁾

DANIEL LEMOS MELHADO
AUDITOR FISCAL FEDERAL AGROPECUÁRIO
N° da Carteira Fiscal: 839



ORIGINAL

REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL
MINISTÉRIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA - MAPA
SECRETARIA DE DEFENSA AGROPECUÁRIA - SDA
DEPARTAMENTO DE INSPECCIÓN DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL - DIPOA
SERVICIO DE INSPECCIÓN FEDERAL - SIF

DECLARAÇÃO ADICIONAL ANEXA AO CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE BOVINA DO BRASIL / DECLARACIÓN ADICIONAL A CERTIFICADO SANITARIO PARA EXPORTACIÓN DE CARNE Y PRODUCTOS CÁRNICOS DE BOVINOS DE BRASIL

Nº do Certificado: 10-00036191/1662/25

Número de registro do estabelecimento/Numero oficial de aprobación del establecimiento	Nome/Nombre	Endereço/ Dirección
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX

Verificar en: www.gov.br/agricultura/pt-br/csi; Código de autenticidad: 80NESBBH-WULXY611-X0MPPC1E-XQL68QEJ

Carimbo Oficial /Sello del Organismo Oficial

MINISTÉRIO DA AGRICULTURA
PECUÁRIA E ABASTECIMENTO
MAPA/SDA/DIPOA
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL

24 JAN. 2025

SIF 1662
7º SIPOA

BRASIL

Assinatura e carimbo do Auditor Fiscal Federal Agropecuário/
Firma y Sello del Veterinario Oficial ⁽¹⁾

DANIEL LEMOS MELHADO
AUDITOR FISCAL FEDERAL AGROPECUÁRIO
Nº da Carteira Fiscal: 839

(local e data) / (Lugar y fecha)

⁽¹⁾ O nome do médico veterinário oficial, e o carimbo da autoridade competente, devem ser de cor diferente do texto. / El nombre del médico veterinario oficial, y el sello de la autoridad competente, deben ser de color distinta del texto.

Q I M A W Q S

Certificado por QIMA Brasil Ltda.
Registro SAG Nº 38
Acreditado por INN, Acreditación CP036

QIMA BRASIL LTDA.
Certificado de Embarque de Carnes

Estabelecimento: JBS S/A
SIF: 1662
Marca: FRIBOI
Nº do Certificado(CSI): 10-00036191/1662/25

Data: 23/01/2025
Nº Documento QIMA: 08950025

Certificado oficial da ley 19.162, certifica que:
Os bovinos que originam os cortes, foram classificados e tipificados em conformidade com as Normas Oficiais 1423 de 94, 1596 de 99, e 1306 de 2015 de acordo com a seguinte descrição:

Descrição do Produto: Carne Congelada de Bovino Sem Osso / Carne de Vacuno Congelada Sin Hueso.

Código	Nome do Corte (Chile)	Nome do Corte (Brasil)	Nº SIF	Categoria	Total de Caixas	Kg Bruto	Kg Líquido
357484	COGOTE	PESCOCO BOV CONG "V"	1662	V	1.092	25.378,913	24.401,521

Paletes:	574,000
Totais (Totales):	1.092 25.952,913 24.401,521

Data(s) de abate(s):	19/12/2024 HASTA 16/01/2025
Data(s) Desossa/Embalagem:	23/12/2024 HASTA 20/01/2025
Transportadora:	TRANSPORTES MARVEL S.A.
Nº Placa de Transporte:	RLM 7J40
Local e data:	Avenida DUQUE DE CAXIAS, 7.255 - Campo Grande - MS - 23/01/2025
Destino:	JBS CHILE LIMITADA - AVENIDA LAS CONDES 11.700, TORRE A, OFICINAS 303 Y 304, VITACURA, SANTIAGO DE CHILE, C.P 7650002 RUT:761342851 - SANTIAGO - CHILE

Ludmila Ojeda Leite
Certificador: LUDMILA OJEDA LEITE

Autenticação: 8ebdeffeb7401d791dbb39df7d0d9894
Cod. Doc FORM 121 – No Rev. 009

QIMA Brasil Ltda
Rua Doutor Costa Leite, 1050, Centro, Botucatu - São Paulo - CEP: 18602-110 – Tel: (14) 3333-1656